

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	53 (1980)
Heft:	5: 4 Schlösser am Thunersee = Quatre châteaux du lac de Thoune = Quattro castelli sulle sponde del lago di Thun = Four castles on the Lake of Thun
Rubrik:	[Impressum]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



SCHWEIZ SUISSE SVIZZERA

Quatre châteaux du lac de Thoune
Quattro castelli sulle sponde del lago di Thun
Four Castles on the Lake of Thun

4 Schlösser am Thunersee

Thun Spiez Oberhofen Hünegg

¹ ▲ Wilhelm Tell in Heimberger Keramik. Historisches Museum im Schloss Thun. Figuren wie Tell, die drei Eidgenossen, Bären dienten im letzten Jahrhundert in dem Thun benachbarten Töpferdorf Heimberg als Handwerkerzeichen auf der Hausfassade. Sie sind aus einzelnen Teilen zusammengesetzt, die auf der Drehscheibe geformt werden konnten und dann ausmodelliert wurden. So entstand Tells Hut aus einem Suppenteller, sein Brustkorb aus einem Hafen, Vasen bilden die Beine

Céramique de Heimberg, représentant Guillaume Tell, au Musée historique du château de Thoune. Des figurines – Tell, les Trois Suisses, l'ours – étaient les emblèmes qui ornaient les façades des maisons dans le village de potiers de Heimberg, près de Thoune. Elles se composent de différentes parties façonnées au tour, puis modelées. C'est ainsi que le chapeau de Tell est une assiette à soupe, son torse un pot et ses jambes des vases

Guglielmo Tell in ceramica di Heimberg. Museo storico nel castello di Thun. Nel villaggio di Heimberg, che sorge alle porte di Thun ed era famoso per le sue ceramiche, le figure di Tell, dei tre Confederati e degli orsi nel secolo scorso servivano da insegne degli artigiani ceramisti sulle facciate delle case. Le figure si compongono di singole parti preparate sul tornio da vasaio e poi dovutamente modellate. Il cappello di Tell, ad esempio, è ricavato da una fondina, il suo torace da una brocca e le gambe da due vasi

William Tell in Heimberg pottery. Historical Museum, Thun Castle. Figures such as this of Tell, of the three Confederates or of bears were displayed last century as craftsmen's signs on the fronts of houses in the pottery village of Heimberg not far from Thun. They are composed of single parts which could be turned on the wheel and subsequently modelled. Tell's hat in this specimen consists of a soup-plate, his torso of a pot, his legs of vases

Offizielle Monatszeitschrift der Schweizerischen Bundesbahnen, der konzessionierten Bahnen, der Schifffahrtsunternehmungen, der Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe, der Automobilverbände, des Schweizerischen Luftverkehrs und des Schweizer Hotelier-Vereins

Revue des Chemins de fer fédéraux suisses, des chemins de fer concessionnaires, des entreprises de navigation, de l'entreprise des postes, téléphones et télegraphes suisses, des associations automobilistes suisses, du trafic aérien suisse et de la Société suisse des hôteliers

Redaktion Ulrich Ziegler, Rita Fischler,
c/o Schweizerische Verkehrszentrale, Postfach, 8027 Zürich
Printed in Switzerland by Büchler+Cie SA, 3084 Wabern

Inserate / Annonces: Büchler-Inseratregie, 3084 Wabern
Jahresabonnement / Abonnement annuel: durch / par Büchler+Co AG, CH - 3084 Wabern
Schweiz / Suisse sFr. 37.-
Ausland / Etranger sFr. 45.-

Einzelheft / Numéro: sFr. 4.- (+ Porto)

Fotografen: Peter und Walter Studer

Öffnungszeiten der Thunersee-Schlösser Horaires des visites des châteaux du lac de Thoune

Schloss Thun:	April, Mai, Oktober 10–17 Uhr Juni bis September 9–18 Uhr Avril, mai, octobre, de 10 à 17 heures De juin à septembre, de 9 à 18 heures
Schloss Spiez:	Ostern bis Mitte Oktober 9.30–12 und 14–18 Uhr Montagvormittag geschlossen De Pâques à la mi-octobre, de 9 h 30 à 12 heures et de 14 à 18 heures Fermé le lundi matin
Schloss Oberhofen:	April bis Oktober 10–12 und 14–17 Uhr Park: Mai bis Oktober 9.30–12 und 14–18 Uhr Montagvormittag geschlossen Avril à octobre, de 10 à 12 heures et de 14 à 17 heures Visite du parc: mai à octobre, de 9 h 30 à 12 heures et de 14 à 18 heures Fermé le lundi matin
Schloss Hünegg:	Mai bis September 14–17 Uhr, sonntags 10–12 und 14–17 Uhr Mai à septembre, de 14 à 17 heures, dimanche de 10 à 12 heures et de 14 à 17 heures

Umschlagbild / Page de couverture / Copertina / Cover

*Schloss Spiez am Thunersee, mit Niesen und Stockhorn im Hintergrund.
Kopie nach Albrecht Kauw (1621–1681), Aquarell, 23,50 × 39,10 cm. Bernisches Historisches Museum.
Photo S. Rebsamen*

*Château de Spiez sur le lac de Thoune avec, à l'arrière-plan, le Niesen et le Stockhorn. Copie d'après
Albrecht Kauw (1621–1681), aquarelle*

*Il castello di Spiez sul lago di Thun, con il Niesen e lo Stockhorn sullo sfondo. Copia da un originale di
Albrecht Kauw (1621–1681), acquarello*

*Spiez Castle on the Lake of Thun, with the Niesen and Stockhorn in the background. Copy of a work by
Albrecht Kauw (1621–1681), watercolour*

Schloss Thun auf einem Souvenirsteller um die Jahrhundertwende. Im Zusammenhang mit dem Aufkommen des Fremdenverkehrs in der Thunerseeregion und dem Niedergang der Heimberger Töpferei entstand ab 1868 die Thuner Majolika mit der typischen Edelweissdekor. Die industriell gefertigten Souvenirartikel, die mit «Thoune» signiert wurden, sind von erstaunlicher technischer Qualität. Historisches Museum im Schloss Thun

Le château de Thoune orne une assiette souvenir des années 1900. Parallèlement à l'avènement du tourisme dans la région du lac de Thoune et au déclin de la poterie de Heimberg, la maiolique de Thoune, caractérisée par sa décoration d'edelweiss, prit son essor à partir de 1868. La fabrication industrielle d'objets souvenirs portant la marque «Thoune» est d'une remarquable qualité technique. Musée historique du château de Thoune

Il castello di Thun su un piatto souvenir d'inizio secolo. In seguito alla sviluppo del turismo nella regione del lago di Thun ed alla scomparsa della ceramica di Heimberg, a decorare dal 1868 si diffuse la maiolica di Thun con le sue caratteristiche stelle alpine. Gli articoli-ricordo fabbricati con metodi industriali, contrassegnati dalla dicitura «Thoune», denotano una sorprendente qualità tecnica. Museo storico nel castello di Thun

Thun Castle on a souvenir plate dating from the turn of the century. As tourism began to flourish in the environs of the Lake of Thun, and Heimberg pottery went into a decline, Thun majolica with the typical edelweiss decoration gained in popularity from about 1868. The industrially manufactured souvenirs bearing the "Thoune" stamp are technically of astonishingly high quality. Historical Museum in Thun Castle

SCHWEIZ SUISSE SVIZZERA SWITZERLAND

5/1980 53. Jahrgang / 53^e année

Herausgeberin: Schweizerische Verkehrszentrale
Editeur: Office national suisse du tourisme
Editore: Ufficio nazionale svizzero del turismo

Issued by the Swiss
National Tourist Office
8027 Zürich, Bellariastr. 38

